



## Генеральная Ассамблея

Distr.  
GENERAL

A/46/298  
15 July 1991  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок шестая сессия  
Пункт 106 предварительной повестки дня\*

### ФИНАНСОВЫЕ ДОКЛАДЫ И ПРОВЕРЕННЫЕ ФИНАНСОВЫЕ ВЕДОМОСТИ КОМИССИИ РЕВИЗОРОВ

#### Записка Генерального секретаря

Генеральный секретарь имеет честь препроводить членам Генеральной Ассамблеи резюме основных выводов и заключений Комиссии ревизоров относительно мер по исправлению положения, изложенных в ее докладах Генеральной Ассамблее по проверке счетов за финансовый период, закончившийся 31 декабря 1990 года, которое было подготовлено Комиссией ревизоров в соответствии с резолюцией 45/235 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1990 года (см. приложение).

\* A/46/50.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Краткое резюме основных выводов, заключений и рекомендаций,  
представляющих общий интерес, сгруппированных по областям  
проверки и содержащихся в подготовленных Комиссией ревизоров  
докладах Генеральной Ассамблеи на ее сорок шестой сессии

2 июля 1991 года

Сэр,

..... Имею честь препроводить Вам в соответствии с просьбой, выраженной Генеральной Ассамблеей в пункте 25 резолюции 45/235, документ, содержащий резюме основных выводов, заключений и рекомендаций, представляющих общий интерес, сгруппированных по областям проверки и содержащихся в подготовленных Комиссией ревизоров докладах Генеральной Ассамблеи на ее сорок шестой сессии.

✓

Примите, сэр, заверения в моем глубочайшем уважении.

Хейнц Гюнтер ЦАФЕЛЬБЕРГ  
Председатель Федерального ревизионного  
суда Германии и Председатель Комиссии  
ревизоров Организации Объединенных Наций

Генеральному секретарю Организации  
Объединенных Наций  
Нью-Йорк, штат Нью-Йорк

/...

### Введение

1. В пункте 25 своей резолюции 45/235 от 21 декабря 1990 года Генеральная Ассамблея рекомендовала Комиссии ревизоров и впредь представлять ей краткий документ, содержащий резюме ее основных выводов, заключений и рекомендаций, представляющих общий интерес и сгруппированных по областям проверки с указанием, где это целесообразно, проверенной организации.

2. В настоящий доклад включены лишь выводы, заключения и рекомендации, имеющие относительную важность в областях проверки, представляющих общий интерес для организаций, по которым представлен доклад. Выводы, заключения и рекомендации, не представляющие общего интереса для проверенных организаций, будут изложены в отдельных докладах.

3. К нынешней сессии Генеральной Ассамблеи Комиссия ревизоров подготовила доклады по следующим организациям, финансовые периоды которых составляют один год:

Фонды добровольных взносов, находящиеся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ);

Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР);

Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций (ИНИТАР).

4. В пункте 8 резолюции 45/235 Генеральная Ассамблея предложила Комиссии ревизоров представлять через Консультативный комитет специальный доклад по организациям Организации Объединенных Наций, проверяемым на двухгодичной основе за первый год каждого двухгодичного периода, если, по мнению Комиссии, имеются вопросы, которые необходимо довести до сведения руководящих органов и/или Генеральной Ассамблеи. В соответствии с этим Комиссия подготовила доклады за первый год двухгодичного периода по следующим организациям:

Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН);

Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНЭПА);

Центр по международной торговле (ЦМТ).

5. Комиссия также изучила счета Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, и отчет о проведенной ревизии будет включен в доклад Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций.

6. Ниже изложены основные выводы, заключения и рекомендации, представляющие общий интерес и сгруппированные по областям проверки.

/...

#### Бюджетный контроль

7. В ПРООН значительный перерасход средств, а также неизрасходованные остатки в бюджетах по проектам свидетельствуют о том, что Управление по обустройству проектов (УОП) не обеспечивает должным образом управление проектами. Комиссия рекомендовала принять эффективные меры в целях совершенствования управления бюджетом и завершения проектов, исполняемых УОП.

8. Были выявлены многочисленные недочеты в практике определения и исполнения функций по визированию и утверждению в подразделениях ЮНЭПА на местах, и обнаружены существенные недостатки в выполнении штаб-квартирой функций по контролю в этой связи. Комиссия рекомендовала пересмотреть существующие положения, регулирующие определение и исполнение функций по визированию и утверждению на местах, и укрепить руководящие функции штаб-квартиры в отношении исполнения функций по визированию и утверждению на местах.

9. В ЮНЭПА расходы неправительственных организаций (НПО) на вспомогательные виды деятельности не покрываются на основе равного начисления взносов и фактических расходов по проектам. Комиссия рекомендовала представить необходимое разъяснение, с тем чтобы обеспечить покрытие вспомогательных расходов организаций на основе равного начисления взносов и фактических расходов по проектам.

10. В ЮНИТАР в 1990 году образовался бюджетный дефицит в размере 63 126 долл. США в Общем фонде и 28 383 долл. США в фонде специальных целевых субсидий. Комиссия рекомендовала с должным вниманием подходить к вопросам контроля за расходами и их несения, с целью обеспечить, чтобы они производились в рамках утвержденного бюджета и представленных извещений о выделении ассигнований.

11. ЮНИТАР произвел расходы на сумму в 205 810,81 долл. США до получения извещений о выделении ассигнований. Комиссия считает, что администрация следует рассмотреть вопрос о создании авансового счета для проектов, исполняемых ПРООН, и изучить способы совершенствования системы представления и учета извещений о выделении ассигнований.

12. Произведенные в подразделениях ЮНИТАР на местах расходы непосредственно проводятся по статье расходов без каких-либо обязательств. Общий объем расходов составил 868 700,35 долл. США, тогда как объем установленных на весь год обязательств - лишь 116 754,00 долл. США. Комиссия рекомендовала усовершенствовать систему утверждения расходов, контроля и наблюдения за ними и их покрытия в подразделениях на местах.

13. В ЮНИТАР за восьмилетний период 1983-1990 годов, используя 1983 год в качестве базисного года, наблюдалось значительное уменьшение количества стран-доноров и объявленных и выплаченных взносов. Комиссия считает, что при подготовке предложений по бюджету следует учесть снижение объема поступлений, с тем чтобы обеспечить реалистичные предположения и прогнозы.

/...

#### Счета и финансовая отчетность

14. Что касается БАПОР, то было отмечено, что общий объем непокрытых обязательств в отношении Агентства составляет порядка 16 процентов от общего объема его расходов за 1990 год. Комиссия рекомендовала привести в пояснении к финансовым ведомостям информацию о таких непокрытых обязательствах.

15. В УВКБ ввиду неадекватного обзора не были изучены и скорректированы давно завершённые операции, зафиксированные в отчетах как переходные суммы, с тем чтобы точно указать балансовые остатки на связанных счетах. Миссия считает, что все переходные средства на конец финансового года следует надлежащим образом изучить и своевременно скорректировать, с тем чтобы отразить фактические балансовые остатки на указанных счетах.

16. Нынешний общий отчет по другим целевым фондам в финансовых ведомостях УВКБ не позволяет должным образом указать данные по отдельным целевым фондам, имеющим существенный балансовый остаток на конец финансового года. Комиссия рекомендовала для повышения транспарентности расширить отчетность по "другим целевым фондам" в таблице I с целью представить отдельную информацию по каждому целевому фонду, имеющему на конец финансового года активный баланс в размере 500 000 долл. США и более.

17. В ЮНИТАР бухгалтерский учет объявленных взносов по методу начисления был заменен кассовым методом бухгалтерского учета, что сказалось на показателях балансового остатка на некоторых счетах в финансовых ведомостях. По мнению Комиссии, следует полностью отразить последствия изменения принципов учета.

18. Расходы ЮНИТАР за предыдущий год в размере 10 713 долл. США были непосредственно проведены по статье расходов на текущий год. Комиссия рекомендовала выделить расходы, произведенные в предыдущие годы и занесенные в отчеты в текущем году, в отдельную статью в ведомости результатов операций за этот год.

#### Управление денежной наличностью

19. В БАПОР открыт доступ к денежной наличности, составляющей в среднем 20 млн. долл. США, на текущих счетах и счетах до востребования на непредвиденные случаи. Комиссия рекомендовала внести свободную денежную наличность в более прибыльные срочные депозиты в том объеме, который позволил бы должным образом учесть другие соображения в отношении управления денежной наличностью. Кроме того, было установлено, что в некоторых случаях доходы в виде процентов и выигрыши на курсе валют, образовавшиеся за счет фондов по проектам, заносятся не на счет этих фондов, а на счет Общего фонда. Комиссия рекомендовала заносить доходы из этих источников на счет соответствующего фонда.

20. Несмотря на значительные авансы в ЮНЭПА, правительства-получатели сообщают о весьма низких доходах в виде процентов. Аналогичное положение характерно для неправительственных организаций и учреждений, включая неправительственные организации. Комиссия рекомендовала предпринять необходимые дополнительные шаги в целях укрепления контроля за доходами в виде процентов, получаемыми учреждениями-исполнителями по предоставляемым ЮНЭПА средствам.

#### Техническое сотрудничество и деятельность по проектам

21. Типовые основные соглашения не только пока не подписаны всеми учреждениями системы Организации Объединенных Наций, исполняющими проекты ПРООН, но и те соглашения, которые уже подписаны, имеют ряд недостатков. Эти соглашения не обеспечивают как полный охват проверкой средств, выделенных учреждениям со стороны ПРООН, так и получение надлежащей информации о выводах в результате такой проверки. ПРООН или ее внешние ревизоры не имеют возможности проверить, каким образом расходуются средства. Комиссия рекомендовала предпринять необходимые дополнительные шаги, с тем чтобы обеспечить подписание всеми учреждениями-исполнителями, являющимися организациями системы Организации Объединенных Наций, основных соглашений об их ответственности при исполнении проектов, финансируемых ПРООН. Она также рекомендовала внести в типовое основное соглашение с учреждением-исполнителем также поправки, которые обеспечили бы условия для проведения внешними ревизорами учреждений проверки не только счетов, но и эффективности и действительности управления проектами, представления ПРООН и ее внешним ревизорам всех касающихся исполнения проектов выводов по результатам проверки, а не только тех выводов, которые включены в доклад ревизоров, и наделения самой ПРООН мандатом на проведение обзора осуществления проектов соответствующими учреждениями-исполнителями.

22. Несмотря на значительную рабочую нагрузку Управления по обслуживанию проектов (УОП) ПРООН, сотрудников по управлению проектами и руководителей отделов, Комитет по оценке проектов пока не был использован для регулирования роста количества проектов, которые будет исполнять УОП. Комиссия рекомендовала строго контролировать количество проектов, которые будет исполнять Управление по обслуживанию проектов, с тем чтобы не допустить превышение его управленческих возможностей.

23. Имеющиеся в ПРООН механизмы, которые могли бы способствовать выполнению функций по контролю и тем самым повысить качество управления проектами, не используются или не отвечают требованиям. По мнению Комиссии, благодаря своевременному применению системного подхода для выявления потребностей в информации можно было бы избежать существующих трудностей, а также необходимости в принятии временных мер, сопряженных со значительными расходами.

24. Несмотря на отсутствие заслуживающих доверие результатов и углубленной оценки экспериментального этапа, программа "Экономисты для Африки" (программа подготовки экономистов) была расширена. Программа подготовки экономистов осуществляется уже пять лет, а ее углубленная оценка пока не проводилась. Комиссия рекомендовала разрабатывать и проверять на практике новые инициативы в области развития таким образом, чтобы в течение экспериментального этапа

можно было получить заслуживающие доверие результаты, проверенные путем проведения оценки, создав тем самым прочную основу для принятия последующего решения относительно осуществления конкретной инициативы в полном объеме и обеспечив выделение дополнительных ресурсов и/или увеличение их объема.

25. В ЮНФПА в контексте целей, масштабов и необходимых ресурсов четко не определены и конкретно не указаны условия, при которых могут утверждаться средства на мероприятия предварительного этапа осуществления проектов. Кроме того, не принимаются меры предосторожности, позволяющие ограничить количество мероприятий предварительного этапа осуществления проекта разумными пределами в том, что касается объема финансовых расходов и продолжительности самого проекта, который предполагается реализовать. Комиссия рекомендовала разработать положения, обеспечивающие четкое определение целей, масштабов, продолжительности и необходимых ресурсов любых мероприятий предварительного этапа осуществления проекта, и при утверждении этих мероприятий строго учитывать такие аспекты, как объем выделенных на осуществление самого проекта финансовых средств и его предполагаемая продолжительность.

26. В УВКБ в результате проведения обзора мероприятий по проектам были выявлены функциональные недостатки, которые негативным образом сказались на своевременном осуществлении и завершении проектов. Комиссия рекомендовала поощрять учреждения, исполнителей к своевременному представлению отчетности по мероприятиям в рамках проектов, с тем чтобы способствовать прекращению деятельности по завершённым проектам.

27. Как сообщается, предметы снабжения на сумму 294 401 долл. США, которые УВКБ временно поместило на хранение на складе в одной из принимающих стран перед их отправкой в конечный пункт назначения, были конфискованы сотрудниками таможи этой страны. Комиссия рекомендовала УВКБ принять надлежащие меры к возвращению конфискованных товаров и повысить качество планирования сооружений, с тем чтобы обеспечить наличие соответствующих помещений до отправки грузов. Комиссия также отметила, что учреждения-исполнители недостаточно используют средства по проектам, ассигнованные на покрытие представительских расходов, расходов на аренду помещений и средства связи. По мнению Комиссии, администрации следует вновь обратить внимание осуществляющих проекты партнеров/учреждений на то, что использование взносов доноров на цели улучшения условий жизни беженцев должно всегда преобладать над другими соображениями.

28. В БАПОР при проектировании и строительстве нового школьного здания на Западном берегу не учитывались конкретные местные потребности. Комиссия считает, что Агентству следует осуществлять более гибкий подход к проектированию школьных зданий, с тем чтобы обеспечить учет местных условий.

#### Системы финансового управления и контроля

29. В УВКБ эффективно не обеспечивалось, как это предусмотрено в соглашениях об осуществлении проектов, возмещение средств по проектам, растраченных учреждениями-исполнителями. Комиссия рекомендовала строго выполнять содержащиеся в соглашениях об осуществлении проектов положения об эффективном

возмещении учреждениями-исполнителями средств по проектам, которые не были использованы по назначению, поскольку это вынудит их повысить качество контроля за средствами по проектам.

30. Отсутствие эффективного контроля со стороны руководителей позволило младшему административному сотруднику (по вопросам финансов) одного из периферийных отделений УВКБ совершить ряд административных и финансовых нарушений, включая растрату средств на сумму приблизительно 17 759 долл. США. Кроме того, три сотрудника одного из осуществляющих проекты учреждений-партнеров были заподозрены в присвоении средств по проекту в размере 133 097 долл. США, из которых 69 767 долл. США были переведены на фиктивный сберегательный счет. Комиссия рекомендовала укрепить существующие организационные механизмы и процедуры управления денежной наличностью в подразделениях на местах и вновь указать сотрудникам, ответственным за убытки, на необходимость соблюдения установленных норм.

31. В ходе посещения членами Комиссии подразделений на местах в целях проведения проверки отчетности вновь отмечались трудности с обеспечением надлежащей защиты наличности и собственности УВКБ в условиях определенной неблагоприятной политической обстановки. Комиссия рекомендовала внимательно изучить вопрос о трудностях с обеспечением надлежащей защиты средств УВКБ в подразделениях на местах, действующих в условиях напряженной политической обстановки, и принять соответствующие меры по исправлению положения.

32. Что касается Фонда специальных целевых субсидий в ЮНИТАР, то действующая в Университете система контроля и наблюдения за расходами по каждому проекту в соответствии с конкретными соглашениями о субсидиях не отвечает требованиям. Комиссия считает, что следует взять на вооружение систему кодовых обозначений проектов, позволяющую напрямую удерживать средства по проектам с соглашениями о субсидиях.

33. Проблема применимости административных инструкций Организации Объединенных Наций по отношению к Центру по международной торговле остается нерешенной. В этом кроется один из недостатков внутренней системы контроля ЦМТ. По мнению Комиссии, необходимо безотлагательно решить вопрос, должен ли ЦМТ в полной мере выполнять административные инструкции Организации Объединенных Наций и, если нет, какие директивные указания ему следует выполнять.

-----